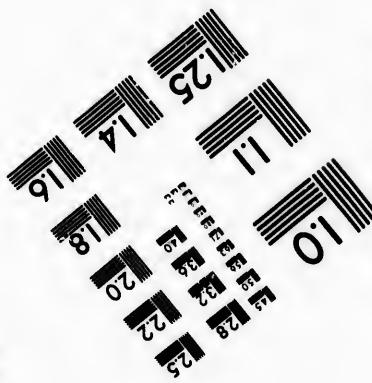
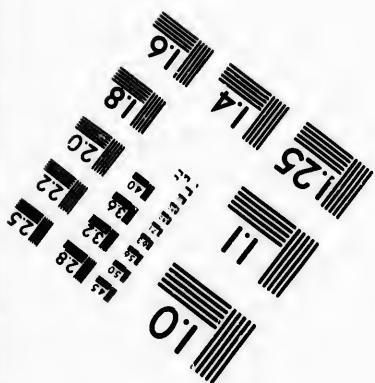
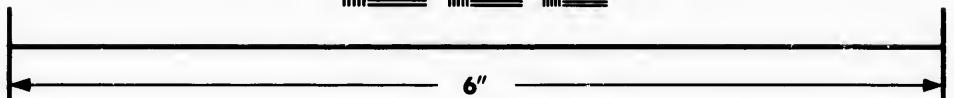
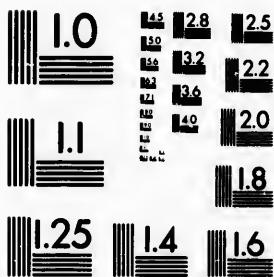


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1982

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

L'institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurees par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
12X	16X	20X	24X	28X	32X

tre
détails
es du
modifier
er une
filmage

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

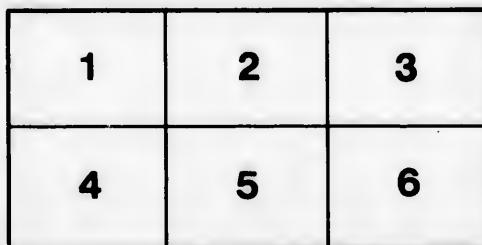
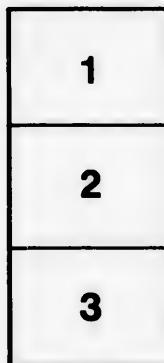
Library of the Public Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives publiques du Canada

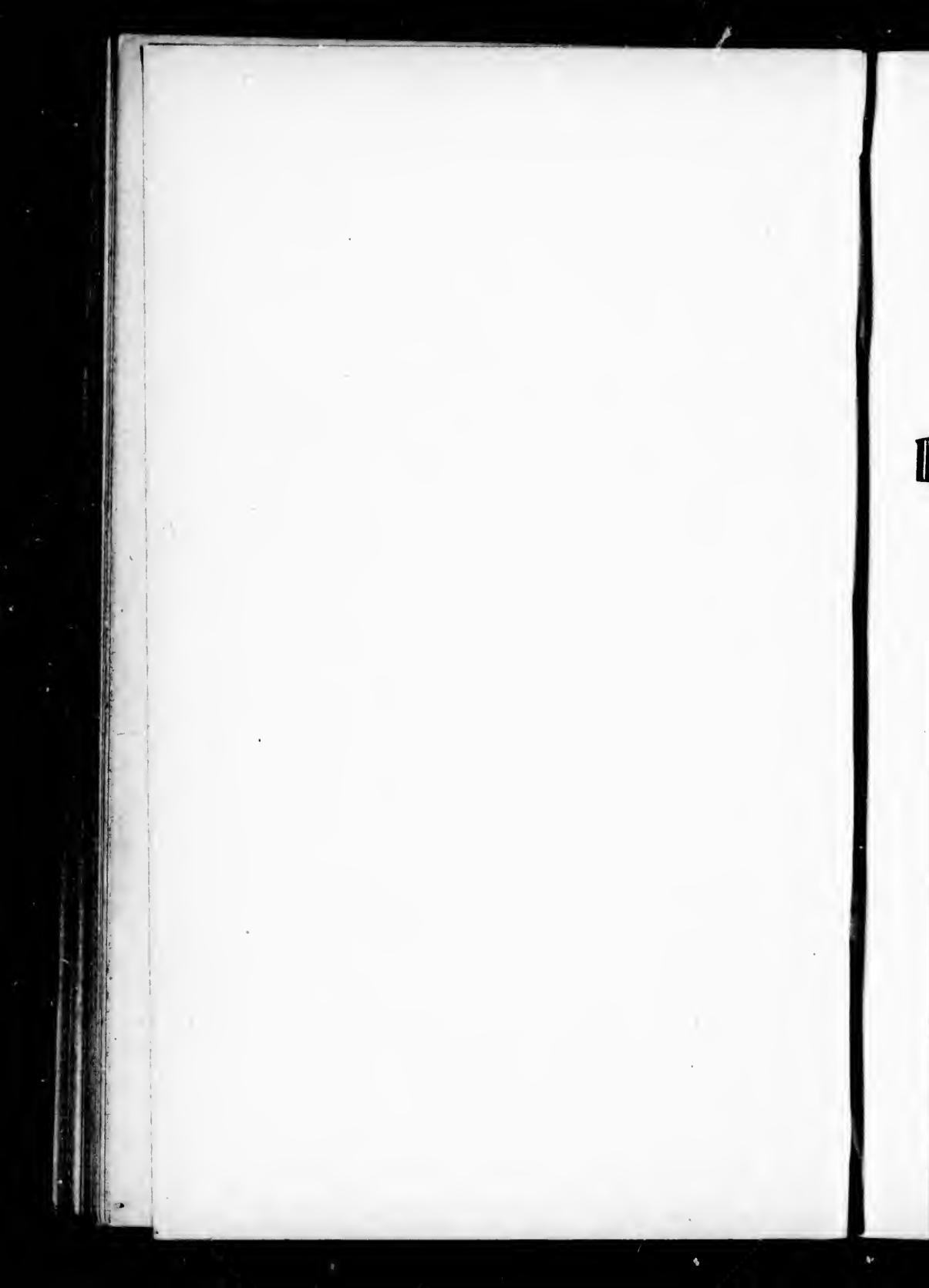
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier pli et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second pli, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errate
d to
t
e pelure,
con à



Shushwap Manual

OR

Prayers, Hymns and Catechism,

In Shushwap.



Kamloops, B. C.

1896.

IMPRIMATUR.



P. DURIEU, O.M.I.

September 29, 1896.

Shushwap Prayers.

General Prayers.
used as Morning Prayers.

Offering of the day.

O +, ḍ̄ḡȳ ~n̄.j̄.
ōḡp̄/n̄v̄.n̄.t̄.
ē.ḡ/j̄.n̄.z̄.
n̄.s̄/z̄.n̄.z̄.
n̄.v̄, l̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.

Pater. ḍ̄ḡȳ n̄.

n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.

Ave. ḍ̄ḡȳ n̄.

n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.

Credo. ḍ̄ḡȳ n̄.

n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.
n̄.n̄.n̄.n̄.n̄.

29. 791.; 792.; 793.	82. 794.; 795.
... - 18.; 824. /	54. 796., 83
91. 797. 825. =	64.: 826., 827
2. 828. 2. 829.	26. 828. 2. 829.
827.; 2. 829. 828.	829. 829. 829.
829.; "82. 829.;	829. 829.
72. 2. 829. + 829.	829. 829. 829.
82. 829. 829.; 829.	82. 829. 829.
82. 829. 829.	82. 829. 829.
106. 1. (82. = 829.)	82. 829.
1+82. 82. 82. 82. 82.	Misereatur. 82. 82.
82. 82. 82. 82. 82.	82. 82. 82. 82.
82. 82. 82. 82. 82.	82. 82. 82. 82.
82. 82. 82. 82. 82.	82. 82. 82. 82.
82. 82. 82. 82. 82.	82. 82. 82. 82.
82. 82. 82. 82. 82.	82. 82. 82. 82.
82. 82. 82. 82. 82.	82. 82. 82. 82.
82. 82. 82. 82. 82.	82. 82. 82. 82.

confiteor. 82. 82.
 82. 82. = 82. 82. +
 82. 82. 82. 82. 82.
 82. 82. 82. 82. 82.
 82. 82. 82. 82. 82.
 82. 82. 82. 82. 82.
 82. 82. 82. 82. 82.

The ten Commandments
 1. 82. 1. 82. 82.
 1. 82. 1. 82. 82.
 2. 82. 82. 1. 82.

MANUAL.

7

3. ପ୍ରମାଣିତ	6. ନାମକରଣ
ସ୍ଵ.	ସ୍ଵ.
4. ପ୍ରଦାନ ଓ ପରିଚୟ	—
ସ୍ଵ.	—
5. ପ୍ରଦାନ ଓ ପରିଚୟ	ସେଭନ ସାକ୍ଷାତ୍କାର
6. ପ୍ରଦାନ	ହୋଇଥାଏ, ପରିଚୟ ଓ ପରିଚୟ କରିବାରେ
7. ପ୍ରଦାନ	—
8. ପ୍ରଦାନ	ପରିଚୟ
9. ପ୍ରଦାନ	—
ଧରତି	Actus fidei. ଉପାଯ
10. ପ୍ରଦାନ	ପରିଚୟ ଓ ପରିଚୟ କରିବାରେ
ଧରତି	—
Precepts of the Church.	
ପରିଚୟ ଓ ପରିଚୟ	ପରିଚୟ ଓ ପରିଚୟ
1. ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
2. ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
3. ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
4. ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
5. ଲାଗୁ କରିବାରେ	ଲାଗୁ କରିବାରେ
ଲାଗୁ କରିବାରେ	—

Actus Spec. e-θ̄m = त्र॒ द॑ थ॒ य॑ ए॑ ग॑ ल॑ व॑ र॑
 श॑ + ल॑ व॑ र॑ ग॑ = ल॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 न॑ व॑ र॑ = ० + ल॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 ०॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑

Caritatis. e-θ̄r = इ॑ न॑ - + ल॑ व॑ ग॑
 ० + = ० + ल॑ व॑ ग॑
 ल॑ व॑ ग॑ = ल॑ व॑ ग॑ इ॑ न॑
 ल॑ व॑ ग॑ = ल॑ व॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑

Contritionis. e-θ̄y = अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑
 अ॑ ग॑ व॑ र॑ ग॑ त्र॒ य॑ ए॑ ग॑ + ल॑ व॑ ग॑ इ॑ न॑

	Before meals.
Oremus. O +, ପ୍ରତିକାଳିତି.	ପ୍ରତିକାଳିତି.
Agnus: ମହାପାଦା.	ମହାପାଦା.
Sub i. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	ପାଦାଗ୍ରହଣି.
Alma, ପାଦାଗ୍ରହଣି.	ପାଦାଗ୍ରହଣି.
Si. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	—
Gloria Patri. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	After meals.
Sub tuum. O +, 2	O +.
P. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	ପାଦାଗ୍ରହଣି.
Agnus. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	ପାଦାଗ୍ରହଣି.
Sub i. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	—
Alma. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	—
Agnus. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	—
Sub tuum. O +, 2	Form of Baptism.
P. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	ପାଦାଗ୍ରହଣି.
Agnus. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	ପାଦାଗ୍ରହଣି.
Sub i. ପାଦାଗ୍ରହଣି.	—

SHUSHWAP

Morning Prayers.

Worship.

Veni Sancte. o + w,

Glory to God, our King.

o h u - a . g . k . i . h =

l . c . e . o . o . t . + .

Adoration. o ... h e)

+ e ... a r d . = o . c

l . s . c . g . u . l . h .

g . i . + . (g . m . g . , a g . u .

h . o . ; m . ; g . c . o . c .

(g . z . g .) g . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

g . z . g . a . d . ; c .

o o : o d g z g n g e

o o g z a h o o a n l

a n g p r a n .

Resolution. o o g z

o o g z e o o g z - - ,

a e l c) m n d .

= o + g z a t , g z -)

g z o l c t - g z g

r n v , c e o l / ,

c e o l a e q , a ,

c e o l o g o l ,

o l g o e -) , o l g =

g o e) g t - ; g z - 6

l e . n - e , c e e - g =

g z g / r n v - - n

g z o e - g z : g z - 6

g z e a e - n - 1 0 .

Petition. o e n o : - z

+ e g g . = o g g . ,

g . e . g . , e . t . - l g g :

- e . n . o . l . c . -

e . g . g . : e . e g . 6 .

l . e . g . g . o . g . g . ; e

g . g . g . e . g . g . a . - a ,

MANUAL.

11

• ፲፻ (፳፻) መ. ወ.	፲፻ የ አ. ው. ጥ.
፲፻ የ አ. ው. ጥ.	፲፻
፲፻ የ አ. ው. ጥ.	Act of Love. ወ. ዘ.
፲፻ = ዓ. ዘ. ዘ.	፲፻ = ዓ. ዘ. ዘ.
—	፲፻ የ አ. ው. ጥ.
Pater. ይ. ወ. ተ.	፲፻ - ዔ. ው. ዘ.
Ave. ይ. ወ. ተ.	፲፻ የ አ. ው. ጥ.
Credo. ይ. ወ. ተ.	፲፻ የ አ. ው. ጥ.
Seven Sacraments. ተ.	፲፻ ፲.
፲፻ - ዓ. ዘ. ዘ.	Act of Contrition. ወ.
—	፲፻ ዓ. ዘ. ዘ. = ዓ. ዘ.

Act of Faith. ወ. ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. ዘ.
= ዓ. ዘ. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ : ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ : ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ .. ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
—	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.

Act of Hope. ወ. ዘ. ዘ.	፲፻ የ አ. ው. ጥ.
= ዓ. ዘ. = ዓ. ዘ. ተ.	፲፻ / ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.
—	፲፻ - ዔ. ው. - ዘ. ዘ.

2.06. 20) 80., 1.0. 6. 8.

12. 8. 80.

To the Guardian Angel.

02 1-~ 36-
08) 27- 3., 81 2-
m 4. 5. m 1-
c u (u h- 3.. 3) 8
jka, c- 6. 9. 2-
- 1- 1- 8.

To the Patron Saints.

02 1- 8.) 27- 3.
2- 8. 8.; 02 2- 9.
6. 8. - 2- 8., 9. 8. 8.
j7, c- 8. 8. 1- 8.
2. 8.) 8., 6. 2. 2. 2.
8.) 2- 8.) 27- 3.
8. 8.

—
Angelus. ~. ~.

Sub tuum. .. . 9-
- 8. 8.) 8. c 4. 8. 8.
02 1- 6. 1. 1+; 8. 8.
8. . . 8. 8. 8. 8. 8.
m 1- 8. 8. 8.

02 8. 02 2. 2. 8.

- 2- 1- 2- 8. 27

1- 3. :

Night Prayer.

† 2- 8. 8. 8. 8. 8. 8.

Veni Sancte. 0 + 8. 8.

Act of Faith. 1e 8. 8. 8.

of Hope. 1e 8. 8. 8. 8.

of Love. 1e 8. 8. 8.

of Contrition. 8. 8. 8.

—
Adoration. 10. 1. 8.)

+ 8. 8. 8. 8. 8. = 0 +

... 8. 8. 8. 8. 8. 8.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

10. 8. 8. 8. 8. 8.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

8. 8. 8. 8. 8. 8.

<i>Thanksgiving.</i> ၁။ နှင့် တေသနရှိ ၃။ ၁။	နာဂုံ ၂။ မျှနှင့်
၁။ ဤ အကျင့် ၂။ မျှနှင့်	နာဂုံ ၃။ မျှနှင့်
= ၁၅ လူ ၅၈၆၀ ၂၄၇၀။	၂၄၇၀။
<i>Examen.</i> ၁။ ၂။	၂။
၂။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
<i>Contrite Prayer.</i> ၁။	၁။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
<i>Prayer for Light.</i> ၁။	၁။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
<i>Firm Purpose.</i> ၁။	၁။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။
၁။ ၂၃၂၆၁၆၅။	၂၃၂၆၁၆၅။

1. 1. 2. 2. 2. 2. 2.	1. 1. 2. 2. 2. 2. 2.
1. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
3. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	3. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
4. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	4. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
5. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	5. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
6. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	6. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
7. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	7. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
8. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	8. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
9. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	9. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
10. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	10. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

Confiteor. 2. 2. 2. 2. 2.

Ten Commandm. 2. 2. 2. 2. 2.

The Precepts. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

Seven Capital Sins. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

NightOffering. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

— 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

1. 1. 2. 2. 2. 2. 2.	1. 1. 2. 2. 2. 2. 2.
2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
3. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	3. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
4. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	4. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
5. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	5. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
6. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	6. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
7. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	7. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
8. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	8. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
9. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	9. 2. 2. 2. 2. 2. 2.
10. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	10. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

For the living and the

dead. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

1. 1. 2. 2. 2. 2. 2.

2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

3. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

4. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

5. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

6. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

7. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

8. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

9. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

10. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

11. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

12. 2. 2. 2. 2. 2. 2.

0... ~ o u , o / o	o. o. ~) o o ; u e
11d) o r t , o . o g =	o L v , o c e o 2
o... 1. o , o e g . 1	o o) u ; o G U g .
q) 27 - 3 : 9. o 2 .	12 . o o g . . 9. o 2 .

Angelus. ~ o .

Sub tuum. o g .

The Memorare. g g .

o o o - o d g g . , o g g :

~) 2 , o e o d g . ; o

Morning Offering.

g g . o o , o g g . g	~ o o u , o e o . g . ;
~ o o ; o o q g , o =	o . o g , o e o g g n . .
g . g - o o .	o o o (o o) o g . o
o . g -) o g , o . g -	o . o g . o - o o m ..
) o o , o . g - o w g . ,	o . o g , o . o ; o g g
o o o -) o g e e	o o , o) o o g) o u ,
o . o g o - o o v . ,	o . o g o - o o v . ; o
o o o g (o g) o o .	~ o o) o g l o w s =
~ o , o , o .	o ; o o o - o , o e

Night Offering.

o + , o o o . o o !	o . o g g g , o . o
o . g g g , o . g g)	o g , o g , o g g =
o g , o . g) o o ; o	o o .
o . o o - o w g . ,	—
o . o o -) o g , o ,	

Preparation
for Confession.

Leader. ~o. (i) d =
g y y c e e m y h e =
θ - t h . , c t - t u =
s a y , s e r y l n
) O y a y

t y t , e y t k y t n =
s a y , e ~ o . g / t e
m y l

Prayer for light. All together
" G y o n , ~ w y o s .
" , t y t u ~ o t h u ~ .
" t h o y i t y t ; ~ y
" y , o e e m y h e .
" t y t z , ~ t y t e
" t y t u t y t . o t y t

" e t y o o . o t y t
" o t y t y t y t .
" t y t o t y t .
" u , e ~ y t t y t
") t y t o t y t
" o o n o h n ~ t y t .
" t y t c t y t , e ~ =
" t y t t y t y t .
" o t y t . n (o t y t
" o t y t c t y t .

Leader. t y t .
... " g e t y . - t y t .
~ t y t e t y t .
t y t c t y t .
... t y t o t y t .
t y t , o t y t .
t o , o t y t .
... t y t o t y t .
. t y t e t y t , o t y t .
~ t y t .

MANUAL.

17

MANUAL.

21

"+", "q" (e viss)	z̄t̄n̄i ōc̄m̄n̄
"m̄s."	z̄ḡd̄r̄ ēc̄n̄s̄t̄
Leader. q̄s̄ȳ) m̄s̄s̄	t̄r̄ t̄l̄q̄o.
z̄s̄s̄ ūf̄n̄ r̄ḡḡȳ.	t̄k̄s̄, z̄t̄s̄ c̄s̄=
z̄ḡs̄ ūw̄s̄x̄, t̄.t̄.	z̄s̄t̄ ūw̄s̄x̄; z̄ḡ
z̄s̄ḡt̄ ēēs̄x̄	ōs̄ēēs̄ḡs̄
q̄t̄ s̄.	z̄s̄ūp̄f̄z̄s̄t̄
ōt̄! 6̄q̄s̄ȳ, l̄s̄=	ūw̄s̄x̄; z̄t̄ s̄
z̄s̄, z̄s̄s̄ḡēēs̄=	z̄s̄t̄ ūw̄s̄x̄;
z̄ēr̄ḡz̄.s̄.	z̄s̄ūs̄t̄'t̄ s̄
(z̄s̄) s̄.ān̄s̄.s̄	z̄s̄ūw̄s̄x̄.
Ho.	After Confession.
(z̄s̄ēs̄) s̄.s̄	ōs̄.ūs̄x̄, s̄.s̄
z̄s̄s̄.n̄s̄.s̄.	z̄s̄t̄; z̄s̄s̄t̄'t̄
(z̄s̄) s̄.s̄.s̄.s̄	z̄s̄s̄; z̄s̄s̄.s̄.s̄
w̄-s̄.	z̄s̄s̄; z̄s̄s̄.s̄.s̄
ōs̄s̄.ūs̄.s̄, q̄s̄	z̄s̄s̄; z̄s̄s̄.s̄.s̄
z̄s̄.s̄, z̄s̄s̄.s̄.	z̄s̄s̄; z̄s̄s̄.s̄.s̄
(z̄s̄) s̄.s̄.s̄.s̄	z̄s̄s̄; z̄s̄s̄.s̄.s̄
s̄.s̄, s̄.s̄.s̄.s̄.	z̄s̄s̄; z̄s̄s̄.s̄.s̄
Ho.	z̄s̄s̄.s̄.s̄.s̄
The Confessor. z̄ḡḡs̄.s̄.	z̄s̄s̄.s̄.s̄.s̄
Act of Contrition. z̄ḡḡs̄	z̄s̄s̄.s̄.s̄.s̄
z̄s̄s̄s̄.s̄.s̄.s̄.	z̄s̄s̄.s̄.s̄.s̄

Prayers for Communion.

Before Communion.

Faith. କାନ୍ଦିତି ପରିପାତି
ଥୀ = ଓ + ଥୀ! ପରିପାତି
ବ୍ୟାଧି; କାନ୍ଦିତି, ପରିପାତି
ବ୍ୟାଧି, ଓ ଥୀ, କାନ୍ଦିତି, ପରିପାତି
ବ୍ୟାଧି; ପରିପାତି କାନ୍ଦିତି
ଥୀ, ଓ କାନ୍ଦିତି, ପରିପାତି
ବ୍ୟାଧି, କାନ୍ଦିତି, ପରିପାତି
ବ୍ୟାଧି; ପରିପାତି କାନ୍ଦିତି
ଥୀ, କାନ୍ଦିତି, ପରିପାତି
ବ୍ୟାଧି, କାନ୍ଦିତି.

Humility. କାନ୍ଦିତି ଥୀ
କାନ୍ଦିତି, କାନ୍ଦିତି ଥୀ
ଥୀ! କାନ୍ଦିତି ପରିପାତି
କାନ୍ଦିତି? କାନ୍ଦିତି ଥୀ
ମାତ୍ରା: କାନ୍ଦିତି? କାନ୍ଦିତି ଥୀ
କାନ୍ଦିତି? କାନ୍ଦିତି ଥୀ
କାନ୍ଦିତି: କାନ୍ଦିତି ଥୀ
କାନ୍ଦିତି? କାନ୍ଦିତି ଥୀ
କାନ୍ଦିତି କାନ୍ଦିତି: କାନ୍ଦିତି ଥୀ

Contrition. କାନ୍ଦିତି
କାନ୍ଦିତି କାନ୍ଦିତି
ଓ + ଥୀ! କାନ୍ଦିତି
କାନ୍ଦିତି କାନ୍ଦିତି

Love. କାନ୍ଦିତି ଥୀ
ଓ + ଥୀ! କାନ୍ଦିତି ଥୀ
କାନ୍ଦିତି; କାନ୍ଦିତି ଥୀ

ଶେଷି କାହାରେ ନାହିଁ	କାହାର ପାଦରେ ନାହିଁ
ଶେଷି କାହାରେ ନାହିଁ	କାହାର ପାଦରେ ନାହିଁ
ମାତ୍ରାରେ ନାହିଁ	କାହାର ପାଦରେ ନାହିଁ
ଶେଷି କାହାରେ ନାହିଁ	କାହାର ପାଦରେ ନାହିଁ

Desire. ଦୋଷରେ ନାହିଁ
 ଦୋଷରେ ନାହିଁ
 ଦୋଷରେ ନାହିଁ
 ଦୋଷରେ ନାହିଁ

Thanks. ଧ୍ୟାନରେ
 ଧ୍ୟାନରେ
 ଧ୍ୟାନରେ
 ଧ୍ୟାନରେ

ଧ୍ୟାନରେ
 ଧ୍ୟାନରେ
 ଧ୍ୟାନରେ
 ଧ୍ୟାନରେ

After Communion.

Adoration. = ଓତ୍ତାରେ
 ଓତ୍ତାରେ
 ଓତ୍ତାରେ

—

Petition. ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ।

କିମ୍ବା ନିଃଶ୍ଵାସ ।
 ଆଶୀର୍ବଦ୍ଧ ଏହା ହେଉଥିଲା ।
 ଆଶିଷ ପାଇଛି ।
 ଅର୍ଥାତ୍ ଏହା କିମ୍ବା
 ଆଶିଷ ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।
 ଏହା କିମ୍ବା ଆଶିଷ
 ପାଇଛି ।

—

Offering. ପରିବର୍ତ୍ତନା ।

କିମ୍ବା ଏହା ଏହା
 କିମ୍ବା ଏହା ଏହା ।
 କିମ୍ବା ଏହା ଏହା ।
 କିମ୍ବା ଏହା ଏହା ।
 କିମ୍ବା ଏହା ଏହା ।
 କିମ୍ବା ଏହା ଏହା ।

6. 7. 10. 13. 16. 19. 22. 25. 28. 31.	<i>Offering of the Mass.</i>
28. 31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	
31.	

The Rosary.

Joyful Mysteries.

1. ॥ ॐ नमः सरस्वती
सरस्वती, विजया,
विजया, विजया

2. ॥ ॐ नमः सरस्वती
सरस्वती, विजया,
विजया, विजया

3. ॥ ॐ नमः सरस्वती
सरस्वती, विजया,
विजया, विजया

4. ॥ ॐ नमः सरस्वती
सरस्वती, विजया,
विजया, विजया

५. ॥ ॐ नमः सरस्वती

सरस्वती, विजया

विजया, विजया

Sorrowful Mysteries.

6. ॥ ॐ नमः सरस्वती
सरस्वती, विजया,
विजया, विजया

७. ॥ ॐ नमः सरस्वती

सरस्वती, विजया

विजया, विजया

८. ॥ ॐ नमः सरस्वती

सरस्वती, विजया

विजया, विजया

विजया, विजया

Via Crucis.

O Crux, Ave.
O Glori...-
Gloria...;
Praise...;
V. H. A. S. D.

Preparatory Prayer.

O A. D. O. ~
Glory...;
Consideration...;
Praise...;

Glory...;
Consideration...;
Consideration...;

Consideration...;
Consideration...;

Consideration...;

Consideration...;

Consideration...;

Consideration...;

Consideration...;

Consideration...;

Consideration...;

—

Sancta Mater:

O G. a. m. t.,
S. M. T. o. s. t. o.
—

I. Station.

Adoramus te. e. s. i. g
O d. t., o. s. y. = r.
G. C. - e. f. p.) a. q.

Consideration.) a. x.

W. u. l. u. - t. u. u. u.

= w. u. l. u. - t. u. u. u.

T. u. u. ; d. u. t. u. u. u.

G. u. u.) a. q. ; d. o.

A. u. u. u. , u. u. u.

R. u. u. , u. u. u. = u. e. e. e. e.

D. u. u. u. u. . o. g. u. , e. e. e. e.

E. u. u. u. u.) u. i. o. u.)

C. u. u. u. u. .

A. u. u. u. u. .) u. u. u. u. .

E. u. u. u. u. .

G. u. u. u. u. .

E. u. u. u. u. .

G. u. u. u. u. .

I. u. u. u. u. .

Our Father.	O ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Our Mother.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Ave. Maria.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Gloria.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Miserere nostri.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Father.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Fidelium.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Son.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Holy Ghost.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Sancta Mater.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
<hr/>	
II. Station.	
Cons.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Father.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Son.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Holy Ghost.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Mother.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
<hr/>	
III. Station.	
Cons.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Father.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Son.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Holy Ghost.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄
Glory to the Mother.	o ḡ q̄t̄! - q̄t̄

—
IV. Station.
Cons.) ଦେଖିଲା, ପାହିଲା ।
— କଣ କଣ କଣ କଣ
—
V. Station.
Cons.) ଦେଖିଲା, ପାହିଲା ।
— କଣ କଣ କଣ କଣ
—
VI. Station.
Cons.) ଦେଖିଲା, ପାହିଲା ।
— କଣ କଣ କଣ କଣ
—
VII. Station.
Cons.) ଦେଖିଲା, ପାହିଲା ।
— କଣ କଣ କଣ କଣ
—
VIII. Station.
Cons.) ଦେଖିଲା, ପାହିଲା ।

SHUSHWAP

o.t.'q.-c-18-	-t-k-i, -k-u-n-q,
o-n.-k., q-k-o-	q-k-o-n-q-12.2.2;
q-k..-q-n:...-l8	'-k-u-e-e-k-
n-h-e-. b-n-e	-n-k-u-n-k-
c-a-q-e-b-o-q-k	k.-k.-c-w-e:
w-e.= o-t-k-e..	q-k-n-k-n-k-e

VII. Station.

Cons.) o-a-t-i-n-n-e	q-k-i, -k-u-n-q
e-k-e.= t-q-w-t	12.2.2.; q-k-e (o-n-k)
n-k-u.-k-q-k-e	q-k-u-n-k-
t-n; q-k..-q-k-n-	c-a-q-k-u-n-k-e
a-n-k.. q-k-n-e-k	q-k-n-k-n-q-12.2
c-a-q-k-e-k-u-n-k	a-t-k-e, n-e-e
)o-(k., o-e-e-k-u-n	b-k-u-n-k-n-q-12.2
k.-k-u-n-k-n-q-	
~2-186..	

o.t.'q.-c-a-q-e
o-q.-12-k-e: q-k-
q-e-e-q-k-e-n-q-e
e.= o-t-k., e..

VIII. Station.

Cons.) o-a-t-q-z-o-n	q-k., k., o-q-e-k-
o-p.p.p.= q-k-n-q)q-k-:

၁၆၆၀၊ ၁၇၇၂ ၁၈၉၃
၁၈၉၄-၁၉၀၅ ၁၉၁၂
၁၉၁၃-၁၉၁၄။

X. Station.

Cons. ၂၀၈၁/၁၇၇၃
၂၀၈၁/၁၇၇၄ ၁၇၇၅
၁၇၇၆-၁၇၇၇ ၁၇၇၈
၁၇၇၉-၁၇၈၀ ၁၇၈၁
၁၇၈၂-၁၇၈၃ ၁၇၈၄
၁၇၈၅-၁၇၈၆ ၁၇၈၇
၁၇၈၈-၁၇၈၉ ၁၇၉၀
၁၇၉၁-၁၇၉၂ ၁၇၉၃
၁၇၉၅-၁၇၉၆ ၁၇၉၇
၁၇၉၇-၁၇၉၈ ၁၇၉၉
၁၇၉၉-၁၇၁၀ ၁၇၁၁
၁၇၁၁-၁၇၁၂ ၁၇၁၃
၁၇၁၃-၁၇၁၄ ၁၇၁၅
၁၇၁၅-၁၇၁၆ ၁၇၁၇
၁၇၁၇-၁၇၁၈ ၁၇၁၉
၁၇၁၉-၁၇၂၀ ၁၇၂၁

၁၇၂၃-၁၇၂၄ ၁၇၂၅
၁၇၂၅-၁၇၂၆ ၁၇၂၇
၁၇၂၇-၁၇၂၈ ၁၇၂၉
၁၇၂၉-၁၇၃၀ ၁၇၃၁
၁၇၃၁-၁၇၃၂ ၁၇၃၃
၁၇၃၃-၁၇၃၄ ၁၇၃၅
၁၇၃၅-၁၇၃၆ ၁၇၃၇
၁၇၃၇-၁၇၃၈ ၁၇၃၉
၁၇၃၉-၁၇၄၀ ၁၇၄၁
၁၇၄၁-၁၇၄၂ ၁၇၄၃
၁၇၄၃-၁၇၄၄ ၁၇၄၅
၁၇၄၅-၁၇၄၆ ၁၇၄၇
၁၇၄၇-၁၇၄၈ ၁၇၄၉
၁၇၄၉-၁၇၅၀ ၁၇၅၁

XII. Station.

Cons. ၂၀၈၁/၁၇၇၃
၂၀၈၁/၁၇၇၄ ၁၇၇၅
၁၇၇၅-၁၇၇၆ ၁၇၇၇
၁၇၇၇-၁၇၇၈ ၁၇၇၉
၁၇၇၉-၁၇၈၀ ၁၇၈၁
၁၇၈၁-၁၇၈၂ ၁၇၈၃
၁၇၈၃-၁၇၈၄ ၁၇၈၅
၁၇၈၅-၁၇၈၆ ၁၇၈၇
၁၇၈၇-၁၇၈၈ ၁၇၈၉
၁၇၈၉-၁၇၉၀ ၁၇၉၁

XI. Station.

Cons. ၂၀၈၁/၁၇၇၃

—	Lawsa, e-e-sa o-h-vi-Lawsa.
—	—
—	XIV. Station.
—	Cons.) o-a-i-may- — = o-g-a!) o-a-e — o-a-e!) o-a-e — o-a-e?) o-a-e — o-a-e? — o-a-e — o-a-e?) o-a-e — o-a-e?) o-a-e — o-a-e?) o-a-e — o-a-e?) o-a-e

XIII. Station.

—	e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e
—	Lawsa; h-t-a-e a-d-a-e, a-t-a-e a-e-a-e, a-t-a-e a-e-a-e, a-t-a-e a-e-a-e, a-t-a-e a-e-a-e, a-t-a-e a-e-a-e, a-t-a-e a-e-a-e, a-t-a-e a-e-a-e, a-t-a-e

—	Conclusory Prayer. o-a-e-a-e-a-e a; a-e-a-e-a-e a-e-a-e-a-e e-a-e-a-e-a-e
---	---

ଶବ୍ଦାବ୍ୟାକରଣ	2. Same air.
ବେଳିକାହିନୀ	ବେଳିକାହିନୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ
ଚାରିକାରୀ	ଚାରିକାରୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ
ମାତ୍ରାକାରୀ	ମାତ୍ରାକାରୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ

Hymns.	
1. Christmas.	
"ନିଜି ପାତାଲାରୀ"	ନିଜି ପାତାଲାରୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ
II.	
ପାତାଲାରୀ	ପାତାଲାରୀ

4. Venez, Divin.

~.g~, + g~, ~.
 ~.g~.g~.~.g~,
 ~.g~.g~.g~,
 ~.g~, ~.g~, ~.g~.

5. Creator Alme.

u2 + g~,
 2 ~ u2 ~ u2 ~,
 ~.g~.g~.g~,
 g~. ~.g~.g~:

6. Il est né, le Divin..

~. ~.
 ~.g~. ~.g~,
 ~.g~. ~.g~,
 ~.g~. ~.g~,
 1.

~. ~. ~.g~. ~.g~,
 ~. ~. ~.g~. ~.g~,
 ~. ~. ~.g~. ~.g~,
 ~.g~. ~.g~,
 2.

o. ~. ~.g~,

o. ~. ~.g~,
 o. ~. ~.g~,
 o. ~. ~.g~,
 3.
 ~. ~.g~,
 ~. ~.g~,
 ~. ~.g~,
 4.
 ~. ~.g~, ~. ~.g~,
 ~. ~.g~, ~. ~.g~,
 ~. ~.g~, ~. ~.g~,
 ~. ~.g~, ~. ~.g~.

7. Audi, Benigne Condⁱ.

o. ~. ~. ~. ~. ~.,
 g~.g~.g~. ~. ~.,
 g~.g~. ~. ~.,
 e~.g~. ~. ~.,

8. Stabat. Mater.

g~. ~. ~. ~. ~.,
 o. ~. ~. ~. ~.,
 e~. ~. ~. ~.

9. Passion.

—

1.

၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈၉
၁၂၃၄၅၆၇၈၉၀

N:

၀၁, ၂၃၄၅၆၇,
၀၁၂၃၄၅၆၇,
၁၂၃၄၅၆၇၈,
၁၂၃၄၅၆၇၈၉

2.

၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇၈
၁၂၃၄၅၆၇၈၉
၁၂၃၄၅၆၇၈၉၀

3.

၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈
၁၂၃၄၅၆၇၈၉

4.

၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈

၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈

5.

၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈
၁၂၃၄၅၆၇၈၉

6.

၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈
၁၂၃၄၅၆၇၈၉

7.

၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈
၁၂၃၄၅၆၇၈၉

10. Regina Caeli.

၁၂၃၄၅၆၇၈၉၀
၁၂၃၄၅
၁၂၃၄၅၆၇
၁၂၃၄၅၆၇၈၉၀
၁၂၃၄၅၆၇၈၉၀

11. Unis aux Concerts...

1.

ənθ̄w̄iθ̄n,
 nθ̄z̄t əθ̄:
 ən b̄n - t̄,
 ən b̄nθ̄θ̄n.
 n̄:
 oθ̄θ̄n,
 ʃθ̄θ̄n,
 əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n;
 ənθ̄θ̄n,
 n̄θ̄θ̄n,

2.

ənθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n,
 ənθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n,
 ənθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n,
 ənθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n.

3.

əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n,
 əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:
 ənθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n
 əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n.

12. Purgatory.

"c: o n → V' q'"

1.

əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:
 əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:

2.

əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:
 əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:

13. To the Angels.

1.

əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:
 əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:
 əθ̄θ̄n - əθ̄θ̄n:

	— ၁၈၃. —
	3. မူ၍၍၍) နိုး၏၏
	၄. — ၂၉၃ *၆၇၍ —
) နှု, စု၍ ၅၇၍ —)
၁၇၂.	၂၉၃. —
	၄. ၄။ ၇၃၆၇၇ *၆၇၅
	၅. ၂၈၈၆၆၉၂ =
	၆. ၂၈၈၆၇၅၇ ·
	၇. ၂၈၈၆၇၅၇ (
	၈. ၂၈၈၆၇၅၇ *
	၉. ၂၈၈၆၇၅၇
၂၀၃.	— ၁၉၃.
	6. ၂၉၆၈၃၀၈၆၃:
	၇. ၂၉၆၈၃၁၅၈,) ၈
	၈. ၂၉၆၈၃၁၅၈ ·
	<u>15. Contrition.</u>
	" ၁၉၂. ၆၅၅
	— ၁ —
၁၆၂.	၀၊! ၁၇၁၀၇၂,
	၁၇၁၀၇၂, ၅၉၁၃၈ ·
	၁၈၁၃ ·
	၁၉၁၃ ·
	၂၀၁၃ ·
	၂၁၁၃ ·
၁၇၃.	၁၇၁၃ ·
	၁၈၁၃ ·
	၁၉၁၃ ·
	၁၁၁၃ ·
၁၈၃.	၁၁၁၃ ·
	၁၁၁၃ ·
	၁၁၁၃ ·
၁၉၃.	၁၁၁၃ ·
	၁၁၁၃ ·
	၁၁၁၃ ·

2.

o. १० २० ३० ४०
 २० ३० ४० ५० ६० ७०
 ३० ४० ५० ६० ७० ८०
 ४० ५० ६० ७० ८० ९०
 ५० ६० ७० ८० ९० १००

3.
 o. १० २० ३० ४०
 २० ३० ४० ५० ६० ७०
 ३० ४० ५० ६० ७० ८०
 ४० ५० ६० ७० ८० ९०
 ५० ६० ७० ८० ९० १००

16. Real Presence.

" १० २० ३० ४० "

० १० २० ३० ४०
 १० २० ३० ४० ५०
 २० ३० ४० ५० ६०
 ३० ४० ५० ६० ७०
 ४० ५० ६० ७० ८०
 ५० ६० ७० ८० ९०
 ६० ७० ८० ९० १००

17. Before Communion:

" १० २० ३० ४० "
 1.
 २० ३० ४० ५० ६० ७०
 ३० ४० ५० ६० ७० ८०
 ४० ५० ६० ७० ८० ९०
 ५० ६० ७० ८० ९० १००

2.
 २० ३० ४० ५० ६० ७०
 ३० ४० ५० ६० ७० ८०
 ४० ५० ६० ७० ८० ९०
 ५० ६० ७० ८० ९० १००
 ६० ७० ८० ९० १०० ११०

3.
 ० १० २० ३० ४० ५० ६०
 १० २० ३० ४० ५० ६० ७०
 २० ३० ४० ५० ६० ७० ८०
 ३० ४० ५० ६० ७० ८० ९०
 ४० ५० ६० ७० ८० ९० १००
 ५० ६० ७० ८० ९० १०० ११०

18. During Communion:

ଏହାରେ ପାଦ ପାଦ
ଏହାରେ ପାଦ ପାଦ
ଏହାରେ ପାଦ ପାଦ

19. Other:

"ଏହାରେ ପାଦ ପାଦ"

ଏହାରେ
ଏହାରେ

20. After Communion.

-1-

ଏହାରେ
ଏହାରେ

ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ

2.

ଏହାରେ
ଏହାରେ

21. Love & Desire.

ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ
ଏହାରେ

22. Panis Angelicus.

~n~z~n~z~n~z~n~z~
 (60) z~z, / + ~z~:
 o~o~z~z~z~z~z~
 n~o, g~g~z~z~.

o!'

-L~w~z~
 o~ ~ ~
 g~g~z~n~

24. Dies irae.

o~z~, z~z~z~z~
 g~g~z~z~z~z~z~
 (60) z~z~z~z~
 (60) z~z~z~z~.

z~z~z~z~z~z~
 g~g~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~z~

23. Sorrow for Sin.

"z: z~z~z~
 o!'
 o~z~z~
 n~o~z~z~
)o~o~z~w~z~
 o!'

o~z~z~
 n~o~z~z~
 g~z~z~z~
 o~z~z~
 z~z~z~z~
 o~z~z~z~
 o~z~z~z~

25. Heaven.

o'z~z~z~z~z~
 o'z~z~z~z~z~
 o'z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~
 z~z~z~z~

26. Same.

"z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~z~
 z~z~z~z~z~z~

To the Holy Family.

O A! ga-n-oao.	o d. g. b. e. gne
Ma. g. o. i. g. - z.	- x) ~ o. g.; p. a.
U. g. o. g. (m) s;	p. g. - i. g. e. d. o.
Ma. o. g. / n.) g. t	- g. g. g.) +
S. g. l. g. u. g. a.	—
“ e. g. n. f. e. t.	Guard of Honor.
n. o. e. g. g. e. g. g	O A! .. e. e. ..
e. o. h. o.: m. e. g.	~ g. g. ~ .. g. g. ; g. ~
g. o. , m. e. g. g. ~	o. g. g. o. g. ; h. i. ~
) n. o.: g. l. l. o.) n. e	~ o. g. y; g. g. ~
) g. g. ; g. l. l.) n. o	g. g. g. o. g. ~
u. g. - g. g. g. o. g. g. n. ;	g.) g. g. - o. g. .
m. l. l.) n. o. e. g. g.	o. , p. g. o. n. , o. e
s. n. o.) g. g. ; e. o. n.	g. g. g. . o. g. e
m. l.) g. g. - z.	g. g. g. g. , n.
o. o. g. ; g. l. m. - t. o	g. g. g. e. e. g. y
o. o. g. ; m. g. g. g. ~.)	g. o. h. o. g. . n. .
t. e. f. n. n. o. k. o	o. h. o. n. g. g.) o,
g. g. g. ; m. g. g. ~. g.	g. g. g.) g. g.) o,
j. t. e. n. n. y. e. e	g. g. g. - g. g. ~
g. g. g. . e.	~ o. g. y; e. g. y
o. g. g. a. , g. g. ~	g. g. g. - g. g. ~
g. e. l. g. . - t. g. . - t.	g. g. g. - g. g. ~
g.) n.) g. ; m. l. g.	g. g. .

Sacred.
Catechism
in shushwap.

I. God.

1. ? = + 83.
 2. ? = + 83.
 3. ? = 83.
 4. ? = 83.
 5. ? = 83.
 6. ? = 83.
 7. ? = 83.
 8. ? = 83.
- II. Trinity.
9. ? = 83.
 10. ? = 83.
 11. ? = 83.
 12. ? = 83.
 13. ? = 83.
 14. ? = 83.
 15. ? = 83.

7. +? = -n, 7
 8, 68 2. 1 + .
 16. b, 7. 18, 18
 9. 1 + ? = ... -
 7. 7. 2. n. -
 17. 7. 18, n. 1. 2
 18. n. 1. 2. 6, n.
 19. 1. 18. ? = -n, 2
 n. 7. 18. 2
 20. -.
 18. 7. 18, 2
 18, 1. 2. - 2. ? = (6, 18
 2. 2. .

III. Jesus Christ.

19. n. 7. 18, 2
 2. 18. 2. 18.
 2. 18. ? = (6, 18
 18. 2. 2. 18.
 2. 18.
 20. n. 1. 7. 18,
 2. 2. 2. 18. ? = 1 +
 2.
 21. 1. 1 + 2, 2
 18. ? = 1 + 2, 2
 18, 2. 2. 2.
22. 2. 1. 1 + 2, 2
 2. 2. ? = 1 + 2, 2
 18. 2. 2. 2.

MANUAL.

47

- | | |
|---|---|
| 0' 0' + A - 88. | .. 0' 0' 0' 0' + A, .. ' 0 |
| 39. 0' 0' 0' + A - 8 = | 1' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, .. |
| 0, 0' 0' 0' 0' 0' 0') | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0') 0' 0' ? = 0' 0' 0' | + 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0') 0' 0' 0' | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 1' 0' 0' 0') 0' 0' 0' | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 30. 0' 0' 0' 0' 0' 0' = | 34. 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' + A) 0' 0' ? = 0, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0') 0' 0') 0' 0' 0' | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0') 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0') 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 35. + 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A | |
| 31. 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A + 0' 0' 0' 0' 0' + A | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, ? = 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, ? = 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 36. 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 32. 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 37. 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 38. 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |
| 33. 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, ? = | 0' 0' 0' 0' 0' 0' + A, |

IV. The Church.

38. *o. a. n. u. ~ t. c. ~ ?*
~ g. t. ~ a. s. a. n. ~ g. =
g. g. ~ t. ~ n. o. n. u. ~
~ t. c. ~ : / + u. o. b. =
t. u. e. e. e. ? .
39. *t. u. ~ t. g. z. u. ~ g. =*
g. g. ~ / y. g. t. , ? ~
b. l. u. , ? = b. ?
u. b. l. u. , ? , a. s. -
a. - a. a. , ~ ~
o. g. t. ~ t. : / a. y. ~
y. a. / a. ,) g. ~ u. .
-
43. *o. g. ~ . t. g. t. ~*
~ g. / = a. g. ~ t. g. ~
44. a. g. ~ (o. o. ~
) g. g. ~ g. / = b. a. g. ~
o. o. ~ g. g. ~ a. g. g. :
? g. , ? ~ / + u. g. ~
q. e. a. g. g. o. o. ~ t. c. ~
~ .

VI. The Sign of the Cross.

45. *g. u. ~ v. o. ~ t. ~*
/ + / g. ? = a. t. t. ~

46. *t. g. o. o. t. o. ~ t. o. ?*
= g. g.) t. g. , t. g. t. g. ~
t. g.) g. ~ , t. g. t. o. ~
a. g. , a. g. , a. g. ,
a. g. .

47. *m. s. , t. g. o. ~ t. o. :*
= b. g. g. - u. t. ~ t. ~

48. *g. m. s. , t. g. o. ~ t. ~*
/ ? = a. g. a. / + g. o. ,
a. g. , a. g. .

49. *g. m. s. , t. g. o. ~ t. ~*
~ g. ~ , a. g. ~
g. ? = a. g. g. ~ t. g. ~
a. g. ~ , a. g. ~

V. The Creed.

40. *t. g. o. o. t. , a. l. ~*
) g. / ? = o. o. t. ~
a. t. g. / + , a. o. t. ~
) g. / ? .
41. *t. o. / + o. o. - /*
g. ? = a. v. g. / k. o. ~
~ g. g. ~ a. o. ~ g. ~
o. o. / + g. g. ~ ~ t. ~
o. g. ~ - g. ~ / + .
42. *a. o. , a. g. u. o. ~*
g. ? = a. o.) g. g. ~ g. / .

54. ଶେଷ ଏକ ଦିନ କାହିଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ? = ୮
55. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ କାହିଁ ? = ୯
56. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୦
57. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୧
58. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୨
VIII. Prayer.
59. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୩
60. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୪
61. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୫
62. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୬
63. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୭
64. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୮
65. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୧୯
66. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୦
67. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୧
68. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୨
69. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୩
70. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୪
71. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୫
72. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୬
73. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୭
74. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୮
75. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୨୯
76. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୦
77. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୧
VII. The Commandments.
78. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୨
79. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୩
80. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୪
81. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୫
82. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୬
83. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୭
84. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୮
85. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୯
86. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୧
87. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୨
88. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୩
89. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୪
90. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୫
91. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୬
92. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୭
93. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୮
94. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୯
95. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୧
96. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୨
97. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୩
98. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୪
99. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୫
100. ଏହି ଦିନଙ୍କରୁ କାହିଁ ? = ୩୬

59. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
60. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
61. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
62. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
- IX. Sin.
63. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
64. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
65. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
66. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
67. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
68. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
69. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
70. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
71. ~g k'ggy ~c. ~c. ~c.
= ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.
72. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c. ~c.

72. କୁର୍ମା ପାତାଳ ହାତିଲା ?	କୁର୍ମା ପାତାଳ ହାତିଲା ?
କୁର୍ମା ? = କୁର୍ମା = - କୁର୍ମା - ହାତିଲା ..	= - କୁର୍ମା - ହାତିଲା ..
ପାତାଳ ହାତିଲା :	ପାତାଳ ହାତିଲା : ..
କୁର୍ମା, ପାତାଳ :	କୁର୍ମା .. ପାତାଳ ..
କୁର୍ମା, ହାତିଲା :	କୁର୍ମା .. ହାତିଲା ..
X. Baptism.	
73. କୁର୍ମା - କୁର୍ମା	କୁର୍ମା, କୁର୍ମା ..
- କୁର୍ମା କୁର୍ମା ? = କୁ	କୁର୍ମା ? କୁ ..
କୁ - କୁର୍ମା କୁର୍ମା	କୁର୍ମା, କୁ ..
କୁର୍ମା - କୁର୍ମା ..	କୁ ..
74. କୁର୍ମା .. କୁର୍ମା ..	79. କୁର୍ମା .. କୁ ..
= କୁ, କୁର୍ମା, କୁ, କୁ	କୁ କୁ ? = କୁର୍ମା
କୁର୍ମା, କୁ, କୁ ..	କୁର୍ମା କୁ ..
75. କୁ .. କୁ ? = କୁ ..	କୁର୍ମା; କୁର୍ମା ..
କୁର୍ମା କୁ ..	କୁର୍ମା, କୁ ..
କୁ .. କୁ .. କୁ ..	କୁ .. କୁ ..
କୁର୍ମା / କୁ ..	କୁ ..
- କୁ .. କୁ	କୁ .. କୁ ..
1. କୁ ..	କୁ .. କୁ ..
76. କୁ .. କୁ ..	80. କୁ .. - କୁ ..
କୁ .. କୁ .. ? = କୁ ..	କୁ .. - କୁ ..
କୁ .. କୁ	କୁ .. ? ..
କୁ .. କୁ	କୁ ..
କୁ ..	କୁ ..
77. କୁ .. କୁ ..	କୁ

XI. Confirmation.	XII. Holy Eucharist.
81. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	85. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
الْمَوْلَى لِلْجَنَاحِيَّةِ	الْمَوْلَى لِلْجَنَاحِيَّةِ
أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ	أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ
أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ	أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ
82. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	86. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
83. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	87. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
84. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	88. وَسَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ
سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ	سَدَّلَهُ = سَدَّلَهُ

nist.
 ? = ०, ग
 .. वार्ष
 क्रिया -
 एवं.
 रु - ०?
 नु श्वर
 वार्ष.
 लु -
 = .. ए
 , श्व - वा,
 .. वार्ष
 वार्ष -
 रु - ए,
 = .. ए
 , श्व - वा,
 नु श्व
 वार्ष -
 लु -
 .. ए
 , श्व - वा,
 .. वार्ष
 वार्ष -
 लु -

१७४) एवं. — ८९. १ श्व - एवं वा = १७५) वार्ष - वा :
 ८९. १ श्व - एवं वा = १७६. एवं एवं एवं
 एवं, १७४) एवं, वा = १७७.
 एवं श्व - एवं वा = १७८. वार्ष, वार्ष - एवं
 एवं; १७४ वार्ष - एवं, वा = १७९. एवं एवं, वार्ष - एवं
 १७४; एवं एवं एवं, वार्ष = १८०. एवं एवं एवं, वार्ष - एवं
 एवं - एवं, एवं एवं. १८१. एवं - एवं, एवं एवं
 १८०. एवं एवं एवं - एवं
 एवं (एवं, एवं एवं) एवं - एवं, एवं एवं
 एवं - एवं, एवं एवं. १८२. एवं - एवं, एवं एवं
 १८३. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १८४. एवं, एवं एवं
 १८४. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १८५. एवं, एवं एवं
 एवं - एवं, एवं एवं. १८६. एवं - एवं, एवं एवं
 एवं - एवं, एवं एवं (एवं, एवं एवं) एवं - एवं, एवं एवं
 एवं - एवं, एवं एवं. १८७. एवं - एवं, एवं एवं
 १८८. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १८८. एवं, एवं एवं
 १८९. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १८९. एवं, एवं एवं
 १९०. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १९०. एवं, एवं एवं
 १९१. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १९१. एवं, एवं एवं
 १९२. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १९२. एवं, एवं एवं
 १९३. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १९३. एवं, एवं एवं
 १९४. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १९४. एवं, एवं एवं
 १९५. एवं एवं एवं - एवं, एवं एवं = १९५. एवं, एवं एवं

93. $\theta \cdot \alpha \cdot \theta e \cdot \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 94. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 95. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 96. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 97. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 98. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 99. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
100. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 101. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 102. $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$
 $\sim \sim \sim \sim \sim \sim$

103. ମହାତ୍ମା କରିବାକୁ ? ଯା ନାହିଁ କାହାର
 କାହାର କାହାର କାହାର ; କାହାର କାହାର
 କାହାର ; କାହାର କାହାର ; କାହାର
 104. ପଦମ୍ଭାନ୍ତିରା ?
 105. ମହାତ୍ମା କରିବାକୁ ?
 XIII. Sacra^mt of Penance.
 106. ମହାତ୍ମା କରିବାକୁ ?
 107. ମହାତ୍ମା କରିବାକୁ ?

107. ॥
 वायुं त्वं वायुं ॥ ४:६५२८
 वायुं वायुं वायुं ॥ ५:७४४
 वायुं वायुं वायुं ॥ ६:८५४
 १०८. ॥ ६.४१+०८
 वायुं वायुं वायुं ॥ ७:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ ८:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ ९:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १०:८५४
 १०९. ॥ ६.४२+०९
 वायुं वायुं वायुं ॥ ११:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १२:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १३:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १४:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १५:८५४
 ११०. ॥ ६.४३+०९
 वायुं वायुं वायुं ॥ १६:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १७:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १८:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ १९:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २०:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २१:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २२:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २३:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २४:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २५:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २६:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २७:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २८:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ २९:८५४
 वायुं वायुं वायुं ॥ ३०:८५४
 १११. ॥ ६.४४+०९

~ <u>ଶୁଣ୍ଟାକ୍ୟ</u> , <u>ମୋହନ୍ତି</u>	114. <u>ମୋହନ୍ତି</u> , <u>ବେଳୀ</u>
~ <u>ପର୍ବତୀ</u> ? = "ଫୁ" (ଫଂକ୍ୟ)	~ <u>ପର୍ବତୀ</u> : "ଫଂକ୍ୟ", <u>ଫଙ୍ଗ</u> =
ଜୀବିତ ପର୍ବତୀ, ଏବେଳୀ	~ <u>ଫଙ୍ଗ</u> = <u>ଫଂକ୍ୟିଲ୍</u>
ପାଦିଲାକ୍ୟ, <u>ପାଦିଲାକ୍ୟ</u>	6... <u>ଫଙ୍ଗ</u> , 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u> / + -
କର୍ମପର୍ବତୀ, 6	ଫଙ୍ଗପର୍ବତୀ, 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u> / + -
ଶୁଣ୍ଟାକ୍ୟ ପର୍ବତୀ;	ଫଙ୍ଗପର୍ବତୀ
ପର୍ବତୀ + ପର୍ବତୀ, ~	ଫଙ୍ଗପର୍ବତୀ
ପର୍ବତୀ, ପାଦିଲାକ୍ୟ	ଫଙ୍ଗପର୍ବତୀ
ପର୍ବତୀ.	ଫଙ୍ଗପର୍ବତୀ / + -
112. <u>ମୋହନ୍ତି</u> , <u>ପର୍ବତୀ</u> =	ମୋହନ୍ତି - (ଫଂକ୍ୟ); 6
ମୋହନ୍ତି ପର୍ବତୀ?	ପର୍ବତୀ ମୋହନ୍ତି -
ମୋହନ୍ତି - ପର୍ବତୀ	ମୋହନ୍ତି - ପର୍ବତୀ
(ପର୍ବତୀ; 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u>) ମୋହନ୍ତି	ମୋହନ୍ତି, - 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u>
ପର୍ବତୀ; 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u>	ମୋହନ୍ତି.
ପର୍ବତୀ + ପର୍ବତୀ, 6	115. <u>ମୋହନ୍ତି</u> ? =
ମୋହନ୍ତି + ପର୍ବତୀ	ମୋହନ୍ତି - (ଫଂକ୍ୟ) .
ମୋହନ୍ତି + ପର୍ବତୀ, 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u>	ମୋହନ୍ତି -
ମୋହନ୍ତି.	ମୋହନ୍ତି
113. <u>ମୋହନ୍ତି</u> - <u>ପର୍ବତୀ</u> ,	116. <u>ମୋହନ୍ତି</u> - <u>ପର୍ବତୀ</u> =
ମୋହନ୍ତି + ପର୍ବତୀ - 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u>	ମୋହନ୍ତି -
ମୋହନ୍ତି? = 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u> , 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u>	ମୋହନ୍ତି -
ପର୍ବତୀ ପର୍ବତୀ?	ମୋହନ୍ତି -
ପର୍ବତୀ; 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u>	ମୋହନ୍ତି -
ପର୍ବତୀ - 6... <u>ଫଙ୍ଗ</u> .	ମୋହନ୍ତି -

၁၆၃. ၁၄၂။ ၁၅၂။	၁၇၃. ၁၇၄။ ၁၇၅။
၁၇၄. ၁၇၅။ ၁၇၆။	၁၇၅. ၁၇၆။ ၁၇၇။
၁၇၅. ၁၇၆။ ၁၇၈။	၁၇၆. ၁၇၇။ ၁၇၉။
၁၇၆. ၁၇၇။ ၁၇၉။	၁၇၇. ၁၇၈။ ၁၈၀။
၁၇၇. ၁၇၈။ ၁၈၁။	၁၇၈. ၁၇၉။ ၁၈၂။
၁၇၈. ၁၇၉။ ၁၈၃။	၁၇၉. ၁၈၀။ ၁၈၄။
၁၇၉. ၁၈၀။ ၁၈၅။	၁၈၀. ၁၈၁။ ၁၈၆။
၁၈၀. ၁၈၁။ ၁၈၇။	၁၈၁. ၁၈၂။ ၁၈၈။
၁၈၁. ၁၈၂။ ၁၈၉။	၁၈၂. ၁၈၃။ ၁၉၀။
၁၈၂. ၁၈၃။ ၁၉၁။	၁၈၃. ၁၈၄။ ၁၉၂။
၁၈၃. ၁၈၄။ ၁၉၃။	၁၈၄. ၁၈၅။ ၁၉၄။
၁၈၄. ၁၈၅။ ၁၉၅။	၁၈၅. ၁၈၆။ ၁၉၆။
၁၈၅. ၁၈၆။ ၁၉၇။	၁၈၆. ၁၈၇။ ၁၉၈။
၁၈၆. ၁၈၇။ ၁၉၉။	၁၈၇. ၁၈၈။ ၁၀၀။
၁၈၇. ၁၈၉။ ၁၀၁။	၁၈၈. ၁၀၀။ ၁၀၂။
၁၈၈. ၁၀၁။ ၁၀၃။	၁၈၉. ၁၀၂။ ၁၀၄။
၁၈၉. ၁၀၃။ ၁၀၅။	၁၉၀. ၁၀၄။ ၁၀၆။
၁၉၀. ၁၀၅။ ၁၀၇။	၁၉၁. ၁၀၆။ ၁၀၈။
၁၉၁. ၁၀၇။ ၁၀၉။	၁၉၂. ၁၀၈။ ၁၁၀။
၁၉၂. ၁၀၉။ ၁၁၁။	၁၉၃. ၁၁၀။ ၁၁၂။

XIV. Extreme Unction.

127. <i>mōs - w̄l̄lo?</i>	<i>mōs,) 7.2., , 7.1.2. =</i>
<i>w̄l̄lo? ... - 1.4.2.2.</i>	<i>z, 2.4.9.2.,) 08.1.2.</i>
<i>- 8.2. + 1.2.2.2.</i>	<i>z 2. 8.6. ~; 9.6.2.2</i>
<i>16. 0. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>1 + 2. 9.2. 0.8. ~ ~</i>
128. <i>ōs̄ - w̄l̄lo</i>	<i>- 0.8. - 8.8.2. ~</i>
<i>1.2.2. 16. - 1.8.2. ?</i>	<i>1.2. - 1.7.4.2. ~</i>
<i>= w̄l̄lo - ōs̄ - 1.8.2. ~</i>	<i>1.2.2.,) 08.1.2., ~</i>
<i>ōs̄ ... ōs̄ 1.8.2. ~</i>	<i>- 1.8.6. ~</i>
<i>16. 0. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>... 1.8.6. ~ 1.8.2. ~</i>
<i>1.8.2. - 1.2.2.2. ~</i>	<i>1.8.6. ~ 1.8.2. ~</i>
129. <i>ōs̄ ōs̄ 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.6. ~ 16. ~ + 1.8. ~</i>
<i>1.8.2. ~ ? = w̄l̄lo 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.6. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>16. ~ + 1.8.2. ~</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>133. 1.9. ~ + 1.8.2. ~</i>
130. <i>1.9.6. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.2. ~ + 1.8.2. ~ 0,</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>
<i>w̄l̄lo? = 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>134. 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>
131. <i>1.9.6. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ = 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>16. ~</i>
<i>1.8.2. ~ 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>	<i>134. 1.8.2. ~ 1.8.2. ~</i>

၁၃၅. ချော်မြန်?	၆၂။ ချော်မြန်...-
၆၄။ မြန်-မြန်;	၁၄၀. မြေ-မြေ+၂
၂၀။ ပြန်-ပြန်	-၁၄၁. ချော်မြန်
၆၇. ၁+၁၂၈။	၂၈။ ? = ၁၂၅၂+၁
၁၂၈။ ၁၂၅၂+၁	၅၂။ -၁၂၅၂-၁၂၈
၁၃၁.	၅၂။ +၁၂၅၂-၁၂၈
XVI. Matrimony.	၂၈။ ချော်မြန်
၁၃၆. သင် သွေး? = သွေး	၁၄၂. ချော်မြန်
၂၀။ ၁၄၂-၈၃-၁	+၁၄၂၁၄၂-၈၃-၁
၂၄။	၂၈။ ချော်မြန်။
၁၃၇. သင်-သွေး-သွေး?	၁၄၁. ၆၉။ ၆၉-၈၃
= ၁၄၈ ၅၇-၆၆၉၂၇၈	၈၃? = ၁၄၈ ၅၇-၈၃
၈၃-၁၄၈ ၅၇; ၁၄၈၅၇	၂၈။ ချော်မြန်
-၆၆၉၂၇၈-၈၃; ၈၃	၆၈။ ၈၃၂၇၈-၈၃
၅၇-၆၆၉၂၇၈-၈၃	၂၄။ ၅၇၂၇၈; ၁၄၈၅၇
-၈၃၂၇၈-၈၃-၈၃	၂၈။ ၈၃၂၇၈-၈၃
၀၈၃၇+၁.	၂၄၃.
၁၃၈. ၆၉။ ၈၃-၈၃၈	၁၄၂. ၄၃၈ ၅၇၈-၅၇၈
၈၃? = ၆၅၇၈) +	၂၈။ ချော်မြန်
၅၇၈-၈၃၈	၀၈၃၈? = ၆၅၇၈
၆၃၈-၅၇၈-၈၃၈	၂၈။ ၈၃၈-၅၇၈-၈၃၈
၁၃၉. ၆၉။ -၁၄၁။	၅၇၈-၈၃၈-၅၇၈
၅၇၈-၈၃၈-၅၇၈	၂၈။ ၈၃၈-၅၇၈
၅၇၈? = ၆၃၈-၁၄၁	-၈၃၈-၅၇၈
၅၇၈-၈၃၈-၅၇၈	၂၈။ ၈၃၈-၅၇၈

Supplement.

Examination of Conscience.

ଶ୍ରୀ କୃତ୍ୟାମନ୍ତର
ପଦିଷ୍ଠାପନ କାର୍ଯ୍ୟ ?
ଶ୍ରୀ କୃତ୍ୟାମନ୍ତର
ପଦିଷ୍ଠାପନ କାର୍ଯ୍ୟ ?

V. EUBORN, Jr.

સ્વેચ્છા-ના?

۰۸۰۰.۰۶۲
۱۳۹۰

VI. ఎందుకి? ప్రాతి
ప్రాతి? ప్రాతి
ప్రాతి? ప్రాతి
ప్రాతి? ప్రాతి
ప్రాతి? ప్రాతి
ప్రాతి? ప్రాతి
ప్రాతి? ప్రాతి?

ମୁଁ କିମ୍ବା ?
କିମ୍ବା ?
କିମ୍ବା ?
କିମ୍ବା ?

VIII. - *ελθε*
ελθε? *ελθε*
ελθε?

IX. *Eclogae*.
d. f.

ଯେତେ ମାନୁଷଙ୍କ
ର ଦିଲ୍ଲୀ?

X. eccl. x. 2d.

શ્રી રત્નાંગ

MANUAL.

63

